

EL

EL

EL



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 27.4.2010
COM(2010)184 τελικό

2010/0098 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (Ευρατόμ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες

(Αναδιατύπωση)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1ης Απριλίου 1987¹, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των νομικών πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης της νομοθεσίας της Ένωσης, οι διάφορες υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.
2. Η Επιτροπή έλαβε πρωτοβουλία για τη κωδικοποίηση² του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες, του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 1989, για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης στα τρόφιμα ή σσονος σημασίας ύστερα από πυρηνικό ατύχημα ή σε κάθε άλλη περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990, περί του καθορισμού των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες, και σχετική πρόταση υποβλήθηκε στην νομοθετική αρχή³. Ο νέος κανονισμός επρόκειτο να αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που θα ενσωμάτωνε η κωδικοποίηση⁴.
3. Κατά τη διάρκεια της νομοθετικής διαδικασίας, διαπιστώθηκε το προτεινόμενο κωδικοποιημένο κείμενο προέβλεπε την διατήρηση από το Συμβούλιο εκτελεστικών εξουσιών που δεν ήταν αιτιολογημένη στις αιτιολογικές σκέψεις του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87. Υπό το πρίσμα της απόφασης του Δικαστηρίου της 6ης Μαΐου 2008 στην υπόθεση C-133/06, θεωρήθηκε αναγκαίο να εισαχθεί σημείο αιτιολογικής σκέψης στη νέα πράξη που αντικαθιστά και καταργεί τον εν λόγω κανονισμό προκειμένου να αιτιολογήσει την διατήρηση των εκτελεστικών εξουσιών. Επειδή η παρεμβολή μιας τέτοιας αιτιολογικής σκέψης συνιστά τροποποίηση επί της ουσίας και συνεπώς βαίνει πέραν της απλής και μόνο κωδικοποίησης, θεωρήθηκε αναγκαίο να εφαρμοσθεί η παράγραφος 8⁵ της Διοργανικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων, σε συνδυασμό με την κοινή δήλωση σχετικά με την παράγραφο αυτή⁶.

¹ COM(87) 868 PV.

² Πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο - Κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου, COM(2001) 645 τελικό.

³ COM(2007) 302 τελικό.

⁴ Βλ. παράρτημα IV της παρούσας πρότασης.

⁵ Εάν κατά τη νομοθετική διαδικασία κριθεί απαραίτητο να γίνουν, εκτός από την απλή κωδικοποίηση, και τροποποιήσεις επί της ουσίας, η Επιτροπή θα είναι αρμόδια να υποβάλει, ενδεχομένως, μία ή περισσότερες αναγκαίες προς τούτο προτάσεις.

⁶ Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι, αν κριθεί αναγκαία, πέραν της απλής και μόνο κωδικοποίησης, η πραγματοποίηση τροποποιήσεων επί της ουσίας, η Επιτροπή διά των προτάσεών της θα μπορεί να επιλέγει για κάθε περίπτωση χωριστά μεταξύ της ανασύνταξης του υφισταμένου κειμένου ή της υποβολής χωριστής πρότασης τροποποίησης, διατηρουμένου συνάμα του προτεινόμενου κωδικοποιημένου κειμένου, στο οποίο θα ενσωματώνεται, όταν εγκριθεί, η τροποποίηση επί της ουσίας.

4. Δυνάμει του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87, η Επιτροπή μόλις ενημερωθεί για την ύπαρξη πυρηνικού ατυχήματος ή οποιασδήποτε άλλης κατάστασης εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες, όπου η ραδιενέργεια ενδέχεται να προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών, πρέπει να θεσπίσει αμέσως, εφόσον αυτό απαιτείται από τις περιπτώσεις, κανονισμό για την εφαρμογή μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης. Η περίοδος ισχύος ενός τέτοιου κανονισμού πρέπει να είναι όσο το δυνατόν βραχεία και δεν πρέπει να υπερβαίνει τους τρεις μήνες. Εντός ενός μηνός από την έκδοσή του και μετά από διαβούλευση των εμπειρογνομόνων, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού για την προσαρμογή ή την επιβεβαίωση των διατάξεων του κανονισμού που είχε εκδοθεί από την Επιτροπή, ειδικότερα την καθιέρωση ανώτατων επιτρεπομένων τιμών ραδιενέργειας, που βασίζεται στο άρθρο 31 της συνθήκης Ευρατόμ, ενόψει της προστασίας της υγείας του πληθυσμού. Ως εκ τούτου, λόγω του επείγοντος χαρακτήρα, το Συμβούλιο πρέπει να διατηρήσει το δικαίωμα να ασκήσει το ίδιο την εξουσία να θεσπίσει τα εν λόγω προσαρμοσμένα μέτρα εντός αυτού του χρονικού πλαισίου. Ωστόσο η δυνατότητα αυτή υπάρχει με την επιφύλαξη της δυνατότητας να γίνει μακροπρόθεσμα, μετά το ατύχημα ή τον έκτακτο κίνδυνο από ακτινοβολίες, προσφυγή σε άλλα νομικά μέσα ή άλλη νομική βάση για τον έλεγχο των τροφίμων και των ζωοτροφών που διατίθενται στην αγορά για τα οποία δεν θα εφαρμόζεται η διατήρηση της εκτελεστικής εξουσίας.
5. Είναι συνεπώς σκόπιμο να μετατραπεί η κωδικοποίηση του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87, του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 σε αναδιατύπωση προκειμένου να ενσωματωθεί η αναγκαία τροποποίηση.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (Ευρατόμ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες

(αναδιατύπωση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 31,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁷,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁸,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες⁹, έχει τροποποιηθεί¹⁰ ουσιωδώς. Επειδή πρέπει να τροποποιηθεί εν νέου, είναι, ως εκ τούτου σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού, μαζί με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 1989, για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης στα τρόφιμα ή σσονος σημασίας ύστερα από πυρηνικό ατύχημα ή σε κάθε άλλη περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες¹¹ και τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990, περί του

⁷ EE C [...] της [...], σ. [...].

⁸ EE C [...] της [...], σ. [...].

⁹ EE L 371 της 30.12.1987, σ. 11.

¹⁰ Βλ. παράρτημα IV.

¹¹ EE L 101 της 13.4.1989, σ. 17.

καθορισμού των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες¹².

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (1)
(προσαρμοσμένο)

- (2) Το άρθρο 2 στοιχείο β), της Συνθήκης προβλέπει ότι η Κοινότητα θεσπίζει ομοίμορφους κανόνες ασφαλείας για την προστασία της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων και μεριμνά για την εφαρμογή τους, όπως ορίζεται στον τίτλο II, κεφάλαιο 3 της Συνθήκης.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (2)
(προσαρμοσμένο)

- (3) Στις 2 Φεβρουαρίου 1959, το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγίες¹³ που καθορίζουν βασικούς κανόνες ασφαλείας το κείμενο των οποίων αντικαταστάθηκε από το κείμενο της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 1996 για τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιονίζουσες ακτινοβολίες¹⁴ . Το άρθρο 50 παράγραφος 2 της οδηγίας αυτής προβλέπει ότι τα κράτη μέλη καθορίζουν επίπεδα παρέμβασης σε περίπτωση ατυχημάτων.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (3)

- (4) Μετά το ατύχημα του πυρηνικού σταθμού στο Τσερνομπίλ στις 26 Απριλίου 1986, μεγάλες ποσότητες ραδιενεργών υλικών ελευθερώθηκαν στην ατμόσφαιρα, μολύνοντας τρόφιμα και ζωοτροφές σε υψηλά για την υγεία επίπεδα σε αρκετές ευρωπαϊκές χώρες.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (4)
(προσαρμοσμένο)

- (5) Θεσπίστηκαν μέτρα¹⁵ για να εξασφαλιστεί ότι ορισμένα γεωργικά προϊόντα θα εισέρχονται στην Ένωση μόνο σύμφωνα με κοινές διαδικασίες οι οποίες προστατεύουν την υγεία του πληθυσμού, διατηρώντας συγχρόνως τον ενιαίο χαρακτήρα της αγοράς και εμποδίζοντας εκτροπές του εμπορίου.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (5)
(προσαρμοσμένο)

- (6) Είναι ανάγκη να θεσπισθεί ένα σύστημα το οποίο, μετά από ένα πυρηνικό ατύχημα ή σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες, που υπάρχουν

¹² ΕΕ L 83 της 30.3.1990, σ. 78.

¹³ ΕΕ 11 της 20.2.1959, σ. 221/59.

¹⁴ ΕΕ L 159 της 29.6.1996, σ. 1.

¹⁵ Κανονισμοί του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1707/86 (ΕΕ L 146 της 31.5.1986, σ. 88), (ΕΟΚ) αριθ. 3020/86 (ΕΕ L 280 της 1.10.1986, σ. 79), (ΕΟΚ) αριθ. 624/87 (ΕΕ L 58 της 28.2.1987, σ. 101) και (ΕΟΚ) αριθ. 3955/87 (ΕΕ L 371 της 30.12.1987, σ. 14).

πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών, θα επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας να καθορίζει μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα ραδιενεργού μόλυνσης για την προστασία του πληθυσμού.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (6)
(προσαρμοσμένο)

- (7) Η Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται για κάθε πυρηνικό ατύχημα ή για περιπτώσεις ασυνήθιστα υψηλών επιπέδων ραδιενέργειας σύμφωνα με την απόφαση 87/600/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1987 για τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες¹⁶ ή βάσει της Σύμβασης ΔΟΑΕ της 26ης Σεπτεμβρίου 1986 για την έγκαιρη γνωστοποίηση πυρηνικού ατυχήματος.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (7)
(προσαρμοσμένο)

- (8) Η Επιτροπή , εφόσον το απαιτούν οι περιστάσεις , πρέπει να εκδίδει κανονισμό αμέσως για την εφαρμογή των μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων που έχουν προκαθοριστεί.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (8)

- (9) Με βάση τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα σήμερα στον τομέα της προστασίας από ακτινοβολίες, έχουν καθοριστεί παράγωγα επίπεδα αναφοράς τα οποία μπορούν να χρησιμεύσουν ως βάση για τον καθορισμό των μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας που θα πρέπει να εφαρμόζονται αμέσως σε περιπτώσεις πυρηνικού ατυχήματος ή εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες που υπάρχουν πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (9)

- (10) Αυτά τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις που είναι σήμερα διαθέσιμες διεθνώς ενώ ταυτόχρονα ανταποκρίνονται στις ανάγκες καθησύχασης του κοινού και αποφυγής αποκλίσεων από τις διεθνείς ρυθμίσεις.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (10)

- (11) Ωστόσο, είναι απαραίτητο να λαμβάνονται υπόψη οι συγκεκριμένες συνθήκες που επικρατούν και συνεπώς να θεσπισθεί διαδικασία που να επιτρέπει την ταχεία προσαρμογή αυτών των προκαθορισμένων μεγίστων επιτρεπτών επιπέδων ανάλογα με τις περιστάσεις κάθε συγκεκριμένου πυρηνικού ατυχήματος ή κάθε άλλης περίπτωσης εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες που υπάρχουν πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών.
-

¹⁶ ΕΕ L 371 της 30.12.1987, σ. 76.

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (11)
(προσαρμοσμένο)

- (12) Ένας κανονισμός για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων πρέπει να διαφυλάττει επίσης την ενότητα της εσωτερικής αγοράς και να εμποδίζει εκτροπές του εμπορίου μέσα στην Ένωση .
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (12)

- (13) Για να διευκολυνθεί η προσαρμογή των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων, πρέπει να προβλεφθούν διαδικασίες που θα επιτρέπουν τη διατύπωση γνώμης εκ μέρους εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένης της ομάδας εμπειρογνομόνων που αναφέρεται στο άρθρο 31 της Συνθήκης.
-

↓ 944/89 αιτιολογική σκέψη (3)
(προσαρμοσμένο)

- (14) Τα τρόφιμα που πρέπει να θεωρηθούν τρόφιμα ήσσονος σημασίας είναι εκείνα που έχουν ελάχιστο διαιτητική σημασία και περιθωριακή μόνο συνεισφορά στην κατανάλωση τροφής από τον πληθυσμό.
-

↓ νέο

- (15) Είναι σκόπιμο να διατηρήσει το Συμβούλιο το δικαίωμα να ασκήσει το ίδιο την εξουσία έκδοσης κανονισμού για την έγκαιρη θέσπιση μέτρων που προτείνονται από την Επιτροπή τον πρώτο μήνα μετά από πυρηνικό ατύχημα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση εκτάκτου κινδύνου από ακτινοβολίες. Η σχετική πρόταση για την προσαρμογή ή επιβεβαίωση των διατάξεων του κανονισμού που είχε εκδοθεί από την Επιτροπή, ειδικότερα την καθιέρωση ανώτατων επιτρεπομένων τιμών ραδιενέργειας που βασίζεται στο άρθρο 31 της Συνθήκης, ενόψει της προστασίας της υγείας του πληθυσμού. Η δυνατότητα αυτή υπάρχει με την επιφύλαξη της δυνατότητας να γίνει, μακροπρόθεσμα, μετά το ατύχημα ή τον έκτακτο κίνδυνο από ακτινοβολίες, προσφυγή σε άλλα νομικά μέσα ή άλλη νομική βάση για τον έλεγχο των τροφίμων και των ζωοτροφών που διατίθενται στην αγορά.
-

↓ 3954/87 αιτιολογική σκέψη (13)

- (16) Η συμμόρφωση με τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα πρέπει να ελέγχεται κατάλληλα,
-

↓ 3954/87

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τη διαδικασία καθορισμού των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης των τροφίμων και των ζωοτροφών που επιτρέπεται να διατεθούν στην αγορά ύστερα από πυρηνικό ατύχημα ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από

ακτινοβολίες που υπάρχουν πιθανότητες να προκαλέσει ή έχει προκαλέσει σημαντική ραδιενεργό μόλυνση των τροφίμων και των ζωοτροφών.

↓ 3954/87 (προσαρμοσμένο)

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «τρόφιμα» νοούνται τα προϊόντα που προορίζονται να καταναλωθούν από τον άνθρωπο είτε απευθείας είτε μετά από μεταποίηση,
- β) ως «ζωοτροφές» νοούνται τα προϊόντα που προορίζονται αποκλειστικά για τη διατροφή των ζώων.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή, μόλις πληροφορηθεί επίσημα — είτε σύμφωνα με τις ρυθμίσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες, ή κατ' εφαρμογή της Σύμβασης ΔΟΑΕ της 26ης Σεπτεμβρίου 1986 για την έγκαιρη γνωστοποίηση πυρηνικού ατυχήματος — ατύχημα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες, όπου η ραδιενέργεια ενδέχεται να φθάσει ή έχει ήδη φθάσει τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα για τα τρόφιμα που καθορίζονται στο παράρτημα I, ή τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα για ζωοτροφές που καθορίζονται στο παράρτημα III θεσπίζει αμέσως, εφόσον αυτό απαιτείται από τις περιστάσεις, κανονισμό για την εφαρμογή αυτών των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων.

↓ 3954/87

2. Η διάρκεια ισχύος κάθε κανονισμού κατά την έννοια της παραγράφου 1 είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη και δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες, με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 4.

Άρθρο 3

↓ 3954/87 (προσαρμοσμένο)

1. Κατόπιν διαβουλεύσεως με εμπειρογνώμονες, συμπεριλαμβανομένης της ομάδας εμπειρογνομόνων που αναφέρεται στο άρθρο 31 της Συνθήκης, στο εξής αναφερόμενη ως «ομάδα εμπειρογνομόνων» , η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού για την προσαρμογή ή την επιβεβαίωση των διατάξεων του κανονισμού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, του παρόντος κανονισμού σε προθεσμία ενός μηνός από την έκδοσή του.

↓ 3954/87

2. Κατά την υποβολή της πρότασης κανονισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους βασικούς κανόνες που έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή των άρθρων 30 και 31 της Συνθήκης, συμπεριλαμβανομένης της αρχής σύμφωνα με την οποία

όλες οι εκθέσεις σε ραδιενέργεια πρέπει να περιορίζονται στο χαμηλότερο λογικά δυνατό επίπεδο, ώστε να λαμβάνονται υπόψη τόσο η προστασία της δημόσιας υγείας όσο και οι οικονομικοί και κοινωνικοί παράγοντες.

3. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, λαμβάνει απόφαση για την πρόταση κανονισμού που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

↓ 3954/87 (προσαρμοσμένο)

4. Στην περίπτωση που το Συμβούλιο δεν λάβει απόφαση εντός της προθεσμίας αυτής, τα επίπεδα που ορίζονται στα παραρτήματα I και III εξακολουθούν να ισχύουν έως ότου το Συμβούλιο λάβει απόφαση ή η Επιτροπή αποσύρει την πρότασή της διότι οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, δεν θα ισχύουν πλέον.

↓ 3954/87

Άρθρο 4

Η περίοδος ισχύος κάθε κανονισμού κατά την έννοια του άρθρου 3 είναι περιορισμένη. Είναι δυνατό να αναθεωρηθεί ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 3.

Άρθρο 5

↓ 3954/87 (προσαρμοσμένο)

1. Η Επιτροπή, για να διασφαλίσει ότι με τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που καθορίζονται στα παραρτήματα I και III λαμβάνονται υπόψη τα εκάστοτε νέα επιστημονικά δεδομένα, ζητεί από καιρού εις καιρό τη γνώμη εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένης της ομάδας εμπειρογνομόνων.

2. Ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή της Επιτροπής, τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που καθορίζονται στα παραρτήματα I και III μπορούν να αναθεωρηθούν ή να συμπληρωθούν, μετά από πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 31 της Συνθήκης.

Άρθρο 6

1. Δεν πρέπει να διατίθενται στην αγορά τρόφιμα ή ζωοτροφές των οποίων η μόλυνση υπερβαίνει τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που καθορίζονται από τον κανονισμό που έχει εκδοθεί βάσει των άρθρων 2 ή 3.

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα τρόφιμα ή οι ζωοτροφές που εισάγονται από τρίτες χώρες θεωρείται ότι διατίθενται στην αγορά όταν αποτελούν αντικείμενο, στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, άλλης τελωνειακής διαδικασίας πλην της τελωνειακής διαμετακόμισης.

↓ 3954/87

2. Κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και επισημαίνει ιδιαίτερα τις περιπτώσεις μη τήρησης των ανώτατων επιτρεπτών επιπέδων. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη.

↓ 944/89 άρθ. 1 (προσαρμοσμένο)

☒ *Άρθρο 7* ☒

☒ 1. Ένας ☒ κατάλογος των τροφίμων ή σσονος σημασίας παρατίθεται στο παράρτημα II.

↓ 2218/89 άρθ. 2
(προσαρμοσμένο)

Άρθρο 8

Οι κανόνες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού ☒ και οι προσαρμογές του ☒ πίνακα των τροφίμων ή σσονος σημασίας ☒ και των σχετικών μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ακτινοβολίας, που καθορίζονται στο παράρτημα II ☒, καθώς και των μέγιστων επιπέδων για τις ζωοτροφές ☒ που καθορίζονται στο παράρτημα III ☒ θεσπίζονται σύμφωνα με την διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο ☒ 195 παράγραφος 2 ☒ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. ☒ 1234/2007 του Συμβουλίου¹⁷ ☒, το οποίο εφαρμόζεται κατ' αναλογία. Προς τούτο ☒ η Επιτροπή επικουρείται από μία ☒ ειδική επιτροπή.

↓

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου και οι κανονισμοί (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 και αριθ. 770/90 της Επιτροπής καταργούνται.

Οι αναφορές στους καταργούμενους κανονισμούς θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα V.

↓ 3954/87 (προσαρμοσμένο)

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ☒ εικοστή ☒ ημέρα ☒ μετά ☒ τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

¹⁷ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]*

↓ 2218/89 άρθ. 1 και παράρτημα
(προσαρμοσμένο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΓΙΣΤΑ ΕΠΙΤΡΕΠΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ (Bq/kg)

	Τρόφιμα ¹⁸			
	<input checked="" type="checkbox"/> Βρεφική τροφή <input checked="" type="checkbox"/> ¹⁹	Γαλακτοκομικά προϊόντα ²⁰	Άλλα τρόφιμα εκτός από τρόφιμα ήσσονος σημασίας ²¹	Υγρά που προορίζονται για κατανάλωση <input checked="" type="checkbox"/> ²² <input checked="" type="checkbox"/>
Ισότοπα του στροντίου, ιδίως Sr-90	75	125	750	125
Ισότοπα του ιωδίου, ιδίως I-131	150	500	2 000	500
Ισότοπα του πλουτωνίου και στοιχείων με μεγαλύτερο ατομικό αριθμό που εκπέμπουν σωματίδια α, ιδίως Pu-239 και Am-241	1	20	80	20
Όλα τα άλλα νουκλεΐδια, με χρόνο υποδιπλασιασμού μεγαλύτερο από 10 ημέρες, ιδίως Cs-134 και Cs-137 ²³	400	1 000	1 250	1 000

¹⁸ Το επίπεδο για τα συμπυκνωμένα ή αποξηραμένα προϊόντα υπολογίζεται βάσει του έτοιμου για κατανάλωση ανασυσταθέντος προϊόντος. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατυπώσουν συστάσεις ως προς τους όρους διάλυσης, ώστε να τηρούνται τα ανωτέρω επιτρεπτά επίπεδα που ορίζονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

¹⁹ Βρεφική τροφή θεωρούνται τα τρόφιμα που προορίζονται ειδικά για τη διατροφή βρεφών κατά τους τέσσερις έως έξι πρώτους μήνες της ζωής τους, ανταποκρίνονται αφ' εαυτών στις ανάγκες διατροφής αυτής της κατηγορίας ανθρώπων και κυκλοφορούν στο λιανικό εμπόριο σε συσκευασίες με σαφή και ευδιάκριτη ένδειξη ότι πρόκειται για βρεφικές τροφές.

²⁰ Γαλακτοκομικά προϊόντα θεωρούνται τα προϊόντα που υπάγονται στους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται και οι ενδεχόμενες μελλοντικές αναπροσαρμογές: 0401, 0402 (εκτός του 0402 29 11).

²¹ Τα ήσσονος σημασίας τρόφιμα και τα αντίστοιχα επίπεδα μόλυνσης που θα ισχύουν γι' αυτά καθορίζονται στο παράρτημα II.

²² Υγρά τρόφιμα όπως ορίζονται στον κωδικό ΣΟ 2009 και στο κεφάλαιο 22 της συνδυασμένης ονοματολογίας . Οι τιμές υπολογίζονται με βάση την κατανάλωση τρεχούμενου νερού και οι ίδιες τιμές θα πρέπει να εφαρμόζονται στο πόσιμο νερό εφόσον το αποφασίσουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

²³ Ο άνθρακας 14, το τρίτιο και το κάλιο 40 δεν περιλαμβάνονται σ' αυτή την ομάδα.

↓ 944/89 άρθ. 1 και παράρτημα
(προσαρμοσμένο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΉΣΣΟΝΟΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ

↓ 944/89 άρθ. 2

Για τα τρόφιμα ήσσοнос σημασίας που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα, τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα που πρέπει να ισχύσουν είναι δεκαπλάσια εκείνων που ισχύουν για τα «άλλα τρόφιμα εκτός από τρόφιμα ήσσοнос σημασίας» και τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα Ι ή σύμφωνα με κανονισμούς που εκδίδονται με βάση το άρθρο 3.

↓ 944/89 άρθ. 1 και παράρτημα
(προσαρμοσμένο)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
0703 20 00	Σκόρδα (νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη)
0709 ☒ 59 50 ☒	Τρούφες (νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη)
0709 90 40	Κάππαρη (νωπή ή διατηρημένη με απλή ψύξη)
0711 ☒ 90 70 ☒	Κάππαρη (διατηρημένη προσωρινά, αλλά ακατάλληλη για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκεται)
☒ ex ☒ 0712 ☒ 39 ☒ 00	Τρούφες (ξηρές, έστω και κομμένες σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένες ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένες)
0714	Ρίζες μανιόκας, αραρούτης ή σαλεπιού, κόνδυλοι ηλίανθου (ψευδοκολοκάσια), γλυκοπατάτες και παρόμοιες ρίζες και κόνδυλοι με υψηλή περιεκτικότητα σε άμυλο ή ινουλίνη, νωπά ή αποξηραμένα, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή συσσωματωμένα σε μορφή σβόλων. Εντεριώνη (ψίχα) του φοίνικα των Μολλούκων (αρτόδενδρου)
0814 00 00	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές, κατεψυγμένες, σε άλμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό που έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους, ή και αποξηραμένες
0903 00 00	Ματέ
0904	Πιπέρι (του είδους piper). Πιπέρια του γένους capsicum ή του γένους pimenta, αποξηραμένα ή θρυμματισμένα σε σκόνη
0905 00 00	Βανίλια

0906	Κανέλα και άνθη κανελόδενδρου
0907 00 00	Γαρίφαλα (καρποί, άνθη και μίσχοι)
0908	Μοσχοκάρυδα, περιβλήματα μοσχοκάρυδων, καρποί αμώμων και καρδαμώνων
0909	Σπέρματα γλυκάνισου του κοινού, γλυκάνισου του εστεροειδή, μάραθου, κοριάνδρου, κύμινου, αγριοκύμινου (κάρου) ή κέδρου (αρκεύθου)
0910	Ζιγγίβερι, κρόκος (ζαφορά), curcuma, θυμάρι, φύλλα δάφνης, curry και άλλα μπαχαρικά
1106 20	Αλεύρια και σιμιγδάλια ☒ και σκόνη ☒ από σάγο, ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714
1108 14 00	Άμυλο μανιόκας (cassave)
1210	Κώνιοι λυκίσκου νωποί ή αποξηραμένοι, έστω και σπασμένοι, αλεσμένοι ή με μορφή σβόλων, λουπουλίνη
1211	Φυτά, μέρη φυτών, σπόροι και καρποί των ειδών που χρησιμοποιούνται κυρίως στην αρωματοποιία, την ιατρική ή για χρήσεις εντομοκτόνες, παρασιτοκτόνες ή παρόμοιες, νωπά ή ξερά, έστω και κομμένα, σπασμένα ή σε σκόνη
1301	Γομαλάκια, γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και ☒ κόμμι, (για παράδειγμα, ☒ βάλασμα), φυσικά
1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά. Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις. Αγάρ-αγάρ και άλλα βλεννώδη ή και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα
1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλασσίων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1604 30	Χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού
1801 00 00	Κακάο σε σπόρους και θραύσματα σπόρων, ακατέργαστα ή φρυγμένα
1802 00 00	Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κοκάου
1803	Πάστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη
2003 20 00	Τρούφες (παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ)
2006 00	☒ Λαχανικά, ☒ καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόπηκτα (στραγγισμένα, με στιλπνή ή κρυσταλλική εμφάνιση)

- 2102 Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες
- 2936 Προβιταμίνες και βιταμίνες, φυσικές ή αναπαραγμένες με σύνθεση (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και τα φυσικά συμπυκνώματα), καθώς και τα παράγωγά τους που χρησιμοποιούνται κυρίως σαν βιταμίνες, αναμειγμένα ή μη μεταξύ τους, έστω και σε οποιαδήποτε διαλύματα
- 3301 Αιθέρια έλαια (αποτερπενωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία «πηγμένα» ή «απόλυτα». Ρητινοειδή.
 Εκχυλίσματα ελαιορητινών: Συμπυκνωμένα διαλύματα αιθερίων ελαίων σε λίπη, σταθερά λάδια, κεριά ή ανάλογες ύλες, που παίρνονται με απορρόφηση ή εμπότιση, τερπενικά υποπροϊόντα, κατάλοιπα της αποτερπένωσης των αιθερίων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και υδατικά διαλύματα αιθερίων ελαίων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΜΕΓΙΣΤΑ ΕΠΙΤΡΕΠΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΡΑΔΙΟΕΝΕΡΓΟΥ ΜΟΛΥΝΣΗΣ (ΚΑΤΣΙΟ 134 ΚΑΙ ΚΑΤΣΙΟ 137) ΤΩΝ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ

Ζώα	Bq/kg ^{24, 25}
Χοίροι	1 250
Πουλερικά, αρνιά, μοσχάρια	2 500
Άλλα	5 000

²⁴ Τα όρια αυτά αποσκοπούν να συμβάλουν στην τήρηση των μέγιστων επιτρεπτόν επιπέδων για τις ζωοτροφές· δεν μπορούν αφεαυτών να εξασφαλίσουν την τήρηση αυτή σε οποιαδήποτε περίπτωση και δεν μειώνουν την υποχρέωση να ελέγχονται τα επίπεδα μόλυνσης στα προϊόντα ζωικής προελεύσεως που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή.

²⁵ Τα επίπεδα αυτά ισχύουν για τις ζωοτροφές που είναι έτοιμες για κατανάλωση.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Καταργούμενοι κανονισμοί

Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου	(ΕΕ L 371 της 30.12.1987, σ. 11)
Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 2218/89 του Συμβουλίου	(ΕΕ L 211 της 22.7.1989, σ. 1)
Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 944/89 της Επιτροπής	(ΕΕ L 101 της 13.4.1989, σ. 17)
Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 της Επιτροπής	(ΕΕ L 83 της 30.3.1990, σ. 78)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87	Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 944/89	Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 770/90	Παρών κανονισμός
Άρθρα 1 έως 5			Άρθρα 1 έως 5
Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτη και δεύτερη πρόταση			Άρθρο 6 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 2			Άρθρο 6, παράγραφος 2
	Άρθρο 1		Άρθρο 7 παράγραφος 1
	Άρθρο 2		Παράρτημα II
		Άρθρο 1	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 7			Άρθρο 8
---	---	---	Άρθρο 9
Άρθρο 8			Άρθρο 10
Παράρτημα			Παράρτημα I
	Παράρτημα		Παράρτημα II
		Παράρτημα	Παράρτημα III
---	---	---	Παράρτημα IV
---	---	---	Παράρτημα V